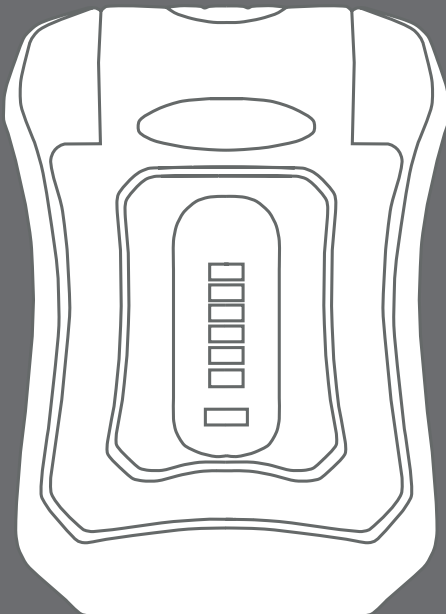


AKKU-LED-HANDLEUCHE RECHARGEABLE LED HANDLAMP

WLH 1.4

Art. 0827 940 114



- Ⓓ Originalbetriebsanleitung
- Ⓖ Translation of the original operating instructions
- Ⓘ Traduzione delle istruzioni di funzionamento originali
- Ⓕ Traduction des instructions de service d'origine
- Ⓔ Traducción del manual de instrucciones de servicio original
- Ⓟ Tradução do original do manual de funcionamento
- Ⓝ Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
- Ⓓ Oversættelse af den originale betjeningsvejledning
- Ⓝ Original driftsinstruks i oversettelse
- Ⓕ Alkuperäiskäyttöohjeen käännös
- Ⓔ Översättning av bruksanvisningens original
- Ⓖ Μετάφραση της γνήσιας οδηγίας λειτουργίας
- Ⓓ Orijinal işletim kılavuzunun çevirisi
- Ⓕ Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji
- Ⓓ Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása
- Ⓕ Překlad originálního návodu k obsluze
- Ⓕ Preklad originálneho návodu na obsluhu
- Ⓓ Traducerea instrucțiunilor de exploatare originale
- Ⓕ Prevod originalnega Navodila za uporabo
- Ⓕ Превод на оригиналното ръководство за експлоатация
- Ⓕ Originalalkasutusjuhendi koopia
- Ⓕ Originalo naudojimosi instrukcijos vertimas
- Ⓕ Eksploatacijas instrukcijas oriģināla kopija
- Ⓕ Перевод оригинала руководства по эксплуатации
- Ⓕ Prevod originalnog uputstva za rad
- Ⓕ Prijevod originalnih uputa za rad



DE	.....	3
GB	.....	4
IT	.....	5
FR	.....	6
ES	.....	7
PT	.....	8
NL	.....	9
DK	.....	10
NO	.....	11
FI	.....	12
SE	.....	13
GR	.....	14
TR	.....	15
PL	.....	16
HU	.....	17
CZ	.....	18
SK	.....	19
RO	.....	20
SI	.....	21
BG	.....	22
EE	.....	23
LT	.....	24
LV	.....	25
RU	.....	26
RS	.....	27
HR	.....	28



Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Betriebsanleitung und handeln Sie danach.

Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.



WARNUNG – Nicht direkt in die eingeschaltete Leuchte blicken. Verletzungsgefahr für die Augen!

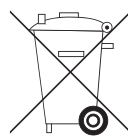
Ausschließlich original Steckerladegerät zum Laden der Leuchte verwenden. Der Einsatz eines NICHT originalen Steckerladegerätes kann die Leuchte zerstören.

Technische Daten

Art.	0827 940 114
Anzahl LED:	6 × 0,5 W SMD
Lithium-Ionen-Akkus:	3,7 V, 2.000 mAh
Betriebsspannung Netzteil:	100-230 V AC, 50/60 Hz
Ladezeit:	ca. 5 Stunden
Leuchtdauer:	ca. 4 Stunden
LED-Lebensdauer:	bis 50.000 Stunden
Schutzart:	IP 65
Lagertemperatur:	-20 °C bis +45 °C
Betriebstemperatur:	-5 °C bis +40 °C

Haftungsausschlüsse

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden. Würth übernimmt keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden oder Folgeschäden, die aus dem Gebrauch oder durch die Verwendung der in dieser Betriebsanleitung enthaltenen Informationen entstehen.

Umwelthinweise


Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften.

Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung. Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu. Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie verbrauchte Akkus bei Ihrem Händler oder bei einer Batteriesammelstelle ab.

Ladevorgang

- Vor erster Inbetriebnahme Leuchte 6-8 Stunden laden.
- Leuchte vollständig laden, bevor diese für einen längeren Zeitraum eingelagert wird.
- Netzteil in Leuchte einstecken.
- Leuchte während des Ladevorgangs ausschalten.
- ✓ Während des Ladevorgangs schaltet die LED der Leuchte auf Rot.
- ✓ Ladevorgang ist abgeschlossen, sobald die LED der Leuchte auf Grün schaltet.

Technische Änderungen vorbehalten.
Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PFB
Künzelsau: 24.03.2016



Please read and comply with these operating instructions prior to initial operation of your device.

Keep these operating instructions for later use or for a subsequent owner.



Warning – Do not look directly into the lamp when it is switched on. Risk of eye injuries!

Use only original plug-in charger for the charging of lamps. The use of a plug-in charger OTHER THAN the original could destroy the lamp.

Technical Data

Item no.	0827 940 114
Number of LEDs:	6 × 0.5 W SMD
Lithium-ion batteries:	3.7 V, 2,000 mAh
Voltage of mains adapter:	100-230 V AC, 50/60 Hz
Charging time:	approx. 5 hours
Light duration:	approx. 4 hours
LED lifetime:	up to 50,000 hours
Degree of protection:	IP 65
Storage temperature:	-20 °C to +45 °C
Operating temperature:	-5 °C to +40 °C

Charging

- Before taking the hand lamp into service for the first time charge it for 6-8 hours.
- Fully charge the hand lamp before it is stored for a longer period.
- Connect mains adapter with the hand lamp.
- Switch lamp off during charging.
- ✓ The LED of the lamp switches to RED during charging.
- ✓ If charging is completed, the LED of the lamp switches to GREEN.

Disclaimer

The information in these operating instructions can be changed without prior notice. Würth does not accept any liability for direct, indirect, accidental or other damage or consequential damage which result from the usage or the application of the information in these operating instructions.

Environmental Instructions



Do not throw the device away with normal household waste. Dispose of the device via an approved waste disposal company or via your local authority waste disposal facility. Observe the currently valid regulations.

In case of doubt, contact your waste disposal facility. Dispose of all packaging in an environmentally sound manner. Batteries may not be disposed of with domestic waste. Hand in used batteries at your supplier or at a battery collecting point.

We reserve the right to make technical changes. We accept no liability for printing errors.

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PFB
Künzelsau: 24.03.2016



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere e seguire queste istruzioni per l'uso.

Conservare le presenti istruzioni per l'uso per consultarle in un secondo tempo o per consegnarle a successivi proprietari.



AVVERTENZA - Non guardare direttamente la lampada accesa. Pericolo di lesioni agli occhi.

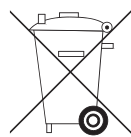
Utilizzare esclusivamente caricabatterie originali a spina per caricare la lampada. L'impiego di un caricabatterie a spina **NON** originale può danneggiare la lampada irreparabilmente.

Dati tecnici

Art.	0827 940 114
Numero di LED:	6 × 0,5 W SMD
Batterie agli ioni di litio:	3,7 V, 2.000 mAh
Tensione nominale alimentatore:	100-230 V AC, 50/60 Hz
Tempo di carica:	circa 5 ore
Autonomia di illuminazione:	circa 4 ore
Durata dei LED:	fino a 50.000 ore
Tipo di protezione:	IP 65
Temperatura di immagazzinaggio:	da -20 °C a +45 °C
Temperatura di esercizio:	da -5 °C a +40 °C

Esclusioni di responsabilità

Le informazioni contenute in queste istruzioni d'uso possono essere modificate senza preavviso. La società Würth non si assume alcun tipo di responsabilità per danni diretti, indiretti, casuali o altro o per danni susseguenti derivanti dall'uso o utilizzo delle informazioni contenute in queste istruzioni per l'uso.

Tutela dell'ambiente


Non gettare in nessun caso il dispositivo nei rifiuti domestici. Lo smaltimento del dispositivo deve essere affidato a un'azienda di smaltimento autorizzata oppure agli enti pubblici preposti. Rispettare le disposizioni di legge attualmente in vigore.

In caso di dubbi contattare l'ente pubblico addetto allo smaltimento. Smaltire i materiali d'imballaggio in base alle normative in materia di tutela dell'ambiente. Le batterie non possono essere smaltite nei rifiuti domestici. Consegnare le batterie usate presso il proprio rivenditore o il punto di raccolta per batterie.

Con riserva di modifiche tecniche. Il costruttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali refusi.

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PFB
Künzelsau: 24/03/2016

Processo di carica

- Prima di procedere alla prima messa in funzione, caricare la lampada per 6-8 ore.
- Caricare completamente la lampada prima di immagazzinarla per un periodo di tempo prolungato.
- Inserire l'alimentatore nella lampada.
- Spegnere la lampada durante il processo di caricamento.
- ✓ Durante il processo di caricamento il LED della lampada passa al ROSSO.
- ✓ Il processo di caricamento è concluso non appena il LED della lampada passa al VERDE.

FR
Pour votre sécurité


Veillez lire attentivement le présent mode d'emploi et le respecter à la lettre avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

Conservez ce mode d'emploi pour un usage ultérieur ou pour les futurs propriétaires.



Avvertissement – Ne pas regarder directement en direction de la lampe allumée. Risque de blessure aux yeux !

Utiliser uniquement le chargeur d'origine pour charger la lampe. Utiliser un chargeur qui N'EST PAS d'origine peut détruire la lampe.

Caractéristiques techniques

Réf.	0827 940 114
Nombre de LEDs :	6 × 0,5 W SMD
Accus aux ions lithium :	3,7 V, 2000 mAh
Tension de service bloc d'alimentation :	100-230 V AC, 50/60 Hz
Temps de charge :	env. 5 heures
Durée d'éclairage :	env. 4 heures
Durée de vie LED :	jusqu'à 50 000 heures
Indice de protection :	IP 65
Température de stockage :	de -20 °C à +45 °C
Température de service :	de -5 °C à +40 °C

Clauses de non-responsabilité

Les informations contenues dans le présent mode d'emploi peuvent être modifiées sans préavis. Würth décline toute responsabilité en cas de dommages directs, indirects, occasionnels ou autres ou de dommages résultant de l'usage ou de l'application des informations contenues dans le présent mode d'emploi.

Informations d'ordre environnemental


Ne jetez en aucun cas l'appareil aux ordures ménagères ! Confiez l'élimination de l'appareil à une entreprise d'élimination des déchets agréée ou à votre service communal de gestion des déchets. Respectez les prescriptions actuellement en vigueur.

En cas de doute, contactez votre service communal de gestion des déchets. Éliminez tout le matériel d'emballage dans le respect de l'environnement. Ne jamais jeter les accus avec les déchets ménagers. Remettez les accus usagés à votre revendeur ou les confier à un point de collecte local.

Sous réserve de modifications techniques. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs d'impression.

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Dépt. PFB
Künzelsau : 24/03/2016

Processus de charge

- Charger la lampe pendant 6-8 heures avant la première mise en service.
- Charger la lampe complètement avant de la ranger pour une période prolongée.
- Brancher le bloc d'alimentation dans la lampe.
- Désactiver la lampe pendant la phase de charge.
- ✓ Pendant la phase de charge, la LED de la lampe s'allume en ROUGE.
- ✓ Le chargement est terminé dès que la LED de la lampe commute sur VERT.

ES

Para su seguridad



Antes de la primera utilización de su aparato, lea estas instrucciones de servicio y actúe en consecuencia.

Guardé estas instrucciones de servicio para uso o propietario posterior.



Advertencia - No observar directamente la lámpara conectada.
¡Riesgo de lesiones en los ojos!

Para la carga de la lámpara, usar solamente el cargador enchufable original. El uso de un cargador enchufable NO original puede provocar daños en la lámpara.

Datos técnicos

Art.	0827 940 114
Número de LEDs:	6 × 0,5 W SMD
Pilas de iones de litio:	3,7 V, 2.000 mAh
Tensión de servicio de fuente de alimentación:	100-230 V AC, 50/60 Hz
Tiempo de carga:	aprox. 5 horas
Tiempo de iluminación:	aprox. 4 horas
Vida útil del LED:	hasta 50.000 horas
Tipo de protección:	IP 65
Temperatura de almacenamiento:	-20 °C a +45 °C
Temperatura de servicio:	-5 °C a +40 °C

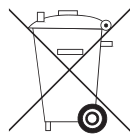
Proceso de carga

- Antes de la primera puesta en servicio, cargar la lámpara durante 6-8 horas.
- Cargar la lámpara por completo antes de guardarla durante un periodo de tiempo prolongado.
- Enchufar la fuente de alimentación en la lámpara.
- Desconectar la lámpara durante el proceso de carga.
- ✓ Durante el proceso de carga, el LED de la lámpara se pone ROJO.
- ✓ El proceso de carga finaliza cuando el LED de la lámpara se pone verde.

Exclusiones de responsabilidad

La información contenida en estas instrucciones de uso puede modificarse sin aviso. Würth no asume ninguna responsabilidad por daños directos, indirectos, casuales o de otro tipo, o por daños colaterales derivados del uso o utilización de la información contenida en estas instrucciones de servicio.

Indicaciones medioambientales



El aparato no debe tirarse en ningún caso a la basura doméstica. Elimine el aparato a través de una empresa autorizada o de su centro municipal para eliminación de residuos. Respete las prescripciones vigentes en la actualidad.

En caso de duda, contacte con su centro de eliminación de residuos. Lleve todos los materiales de embalaje a un centro de eliminación de residuos respetuoso con el medio ambiente. Las pilas no deben tirarse a la basura doméstica. Entregue las pilas usadas a su distribuidor o a un centro de recogida de pilas.

Se reserva el derecho de realizar modificaciones técnicas.
No asumimos ninguna responsabilidad por errores de impresión.

Adolf Würth GmbH & Co. KG, dpto. PFB
Künzelsau: 24.03.2016

PT
Para sua segurança


Antes da primeira utilização do seu aparelho, leia o presente manual de instruções e proceda em conformidade.

Guarde o presente Manual de Instruções para utilização posterior ou para o proprietário seguinte.



ADVERTÊNCIA – Não olhar diretamente para a lâmpada acesa. Perigo de lesão ocular!

Utilizar exclusivamente o carregador original para carregar a lanterna. A utilização de um carregador **NÃO** original pode destruir a lanterna.

Dados técnicos

Art.º	0827 940 114
Número de LEDs:	6 × 0,5 W SMD
Acumuladores de iões de lítio:	3,7 V, 2.000 mAh
Tensão de serviço da fonte de alimentação:	100-230 V AC, 50/60 Hz
Tempo de carregamento:	aprox. 5 horas
Duração luminosa:	aprox. 4 horas
Vida útil dos LEDs:	até 50.000 horas
Tipo de proteção:	IP 65
Temperatura de armazenamento:	-20 °C até +45 °C
Temperatura de funcionamento:	-5 °C até +40 °C

Processo de carregamento

- Carregar a lanterna entre 6 a 8 horas antes da primeira colocação em funcionamento.
- Carregar completamente a lanterna antes de a guardar durante um longo período de tempo.
- Introduzir a fonte de alimentação na lanterna.
- Desligar a lanterna durante o processo de carregamento.
- ✓ Durante o processo de carregamento, o LED da lanterna apresenta a cor vermelha.
- ✓ O processo de carregamento está concluído quando o LED da lanterna apresenta a cor verde.

Exoneração de responsabilidade

As informações contidas neste Manual de Instruções podem ser alteradas sem aviso prévio. A Würth não se responsabiliza por consequências ou danos diretos, indiretos, aleatórios ou quaisquer outros resultantes do uso ou da utilização das informações contidas no presente manual de instruções.

Instruções ambientais


Nunca elimine o aparelho no lixo doméstico. Entregue o aparelho num Ponto Eletrão autorizado ou num Centro de Receção de REEE do seu município. Cumpra os regulamentos aplicáveis em vigor.

Em caso de dúvida, entre em contacto com o Centro de Receção de REEE do seu município. Proceda à eliminação ambientalmente correta de todo o material da embalagem. Os acumuladores não devem ser eliminados no lixo doméstico. Entregue os acumuladores usados ao seu comerciante ou a um ponto de recolha de baterias.

Reservado o direito a alterações técnicas. Não nos responsabilizamos por erros de impressão.

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PFB
Künzelsau: 24.03.2016



Lees vóór het eerste gebruik van uw apparaat deze gebruiksaanwijzing en volg deze op.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik of voor de volgende eigenaar.



Waarschuwing – Niet rechtstreeks in de ingeschakelde lamp kijken. Letselgevaar voor de ogen!

Uitsluitend de originele lader voor het opladen van de lamp gebruiken. Het gebruik van een NIET originele lader kan de lamp onherstelbaar beschadigen.

Technische gegevens

Art.	0827 940 114
Aantal LED's:	6 × 0,5 W SMD
Lithium-ion-accu's:	3,7 V, 2.000 mAh
Voedingsspanning voedingseenheid:	100-230 V AC, 50/60 Hz
Laadtijd:	ca. 5 uur
Verlichtingsduur:	ca. 4 uur
Levensduur LED's:	tot 50.000 uur
Beschermingsgraad:	IP 65
Opslagtemperatuur:	-20 °C tot +45 °C
Bedrijfstemperatuur:	-5 °C tot +40 °C

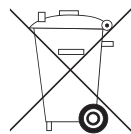
Opladen

- Voor het eerste gebruik van de lamp 6-8 uur opladen.
- Lamp volledig opladen alvorens deze gedurende een lange periode wordt opgeslagen.
- Voedingseenheid in lamp steken.
- Lamp tijdens het laden uitschakelen.
- ✓ Tijdens het laden schakelt de LED de lamp ROOD.
- ✓ Het laden wordt afgesloten zodra de LED de lamp GROEN schakelt.

Aansprakelijkheidsbeperking

De informatie in deze gebruiksaanwijzing kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Würth is niet aansprakelijk voor directe, indirecte, toevallige of overige schade of gevolgschade die ontstaat uit het gebruik van het apparaat of de informatie in deze handleiding.

Milieuvoorschriften



Gooi het apparaat nooit weg bij het normale huisvuil. Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentelijke afvalinzamelpunt. De actueel geldende voorschriften opvolgen.

Bij twijfel contact opnemen met uw afvalinzamelpunt. Alle verpakkingsmaterialen op milieuvriendelijke wijze afvoeren. Accu's mogen niet via het huishoudelijk afval worden verwijderd. Geef verbruikte accu's bij uw handelaar of bij een batterijverzamelplaats af.

Technische wijzigingen voorbehouden.
Voor drukfouten zijn wij niet aansprakelijk.

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PFB
Künzelsau: 24/03/2016

DK
Før din sikkerhed

Læs og følg denne betjeningsvejledning inden den første brug af dit apparat.

Gem denne betjeningsvejledning til senere brug eller til senere ejere.



Advarsel – Se ikke direkte ind i den tændte lygte. Fare for skader på øjnene!

Brug udelukkende den originale strømforsyningsdel til opladning af lygten. Lygten kan ødelægges, hvis der bruges en IKKE original strømforsyningsdel.

Tekniske data

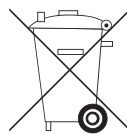
Art.	0827 940 114
Antal LED:	6 × 0,5 W SMD
Lithium-ion batterier:	3,7 V, 2.000 mAh
Driftsspænding strømforsyningsdel:	100-230 V AC, 50/60 Hz
Ladetid:	ca. 5 timer
Brændetid:	ca. 4 timer
LED levetid:	op til 50.000 timer
Beskyttelsestype:	IP 65
Lagertemperatur:	-20 °C til +45 °C
Driftstemperatur:	-5 °C til +40 °C

Opladning

- Oplad lygten 6-8 timer inden den første ibrugtagning.
- Oplad lygten helt, inden den skal opbevares i en længere periode.
- Sæt strømforsyningsdelen i lampen.
- Sluk lygten under ladningen.
- ✓ Under ladningen lyser LED'en RØDT.
- ✓ Opladningen er afsluttet så snart lygtens LED lyser grønt.

Ansvarsudelukkelse

Informationerne i nærværende driftsvejledning kan ændres uden varsel. Würth overtager intet ansvar for direkte, indirekte, tilfældige eller andre skader eller følgeskader, der opstår som følge af brug eller anvendelse af informationerne i nærværende betjeningsvejledning.

Miljøinformationer


Smid under ingen omstændigheder apparatet i det normale husholdningsaffald. Bortskaf apparatet via et godkendt renovationsfirma eller dit kommunale renovationselskab. Overhold de gældende forskrifter. Kontakt renovationselskabet, hvis du er i tvivl. Bortskaf alle indpakningsmaterialer miljøvenligt. Batterier må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald. Aflever udtjente batterier til din forhandler eller et batterisamlested.

Tekniske ændringer forbeholdes.
Vi påtager os intet ansvar for trykfejl.

Adolf Würth GmbH & Co. KG, afd. PFW
Künzelsau: 24.03.2016

NO
Før din sikkerhet

Les denne brukerveiledningen før apparatet tas i bruk for første gang og følg anvisningene.

Ta vare på denne brukerveiledningen for senere bruk og gi den videre til neste eier.



ADVARSEL – Ikke se rett inn i lampen når den er slått på. Fare for skade på øynene!

Bruk utelukkende den originale pluggladeren til å lade lampen. Hvis man benytter en pluggladeenhet som ikke er original, kan det ødelegge lampen.

Tekniske data

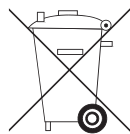
Art.	0827 940 114
Antall LED-er:	6 × 0,5 W SMD
Lithium-ione batterier:	3,7 V, 2000 mAh
Driftsspennning nettadapter:	100-230 V AC, 50/60 Hz
Ladetid:	ca. 5 timer
Lysvarighet:	ca. 4 timer
Levetid LED:	inntil 50000 timer
Beskyttelsesgrad:	IP 65
Lagringstemperatur:	-20 °C til +45 °C
Driftstemperatur:	-5 °C til +40 °C

Ladeprosess

- Før første igangsetting må lampen lades i 6-8 timer.
- Lade lampen helt, før den settes bort for en lengre periode.
- Stikk nettadapteren inn i lampen.
- Slå av lampen under ladeprosessen.
- ✓ Under ladeprosessen kobler LED-en til lampen om til RØD.
- ✓ Ladeprosessen er avsluttet straks LED-en til lampen kobles om til grønn.

Begrenset ansvar

Opplysningene i denne bruksanvisningen kan endres uten forvarsel. Würth frasier seg ethvert ansvar for direkte, indirekte, tilfeldige skader eller andre skader eller følgeskader som oppstår som følge av bruk av informasjonen i denne bruksanvisningen.

Miljøinformasjoner


Ikke kast apparatet i husholdningsavfallet. Kast apparatet hos en godkjent renovasjonsfirma eller hos ditt kommunale renovasjonsfirma. Ta hensyn til de aktuelle forskriftene. Hvis du er i tvil må du kontakte ditt lokale renovasjonsfirma.

Emballasjen må kastes på miljøvennlig måte. Batterier må ikke kastes i husholdningsavfallet. Brukte batterier kan leveres i butikken eller på et batteriinnsamlingssted.

Vi forbeholder oss retten til å foreta tekniske endringer.

Vi påtar oss ikke noe ansvar for trykkfeil.

Adolf Würth GmbH & Co. KG, avd. PFB
Künzelsau: 24.03.2016

FI
Turvallisuutesi vuoksi


Lue tämä käyttöohje ennen ensimmäistä käyttöönotto-kertaa ja toimi näiden ohjeiden mukaisesti.

Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta tai seuraavaa omistajaa varten.



Varoitus – Älä katso suoraan valaisimesta tulevaa valoa kohti. Silmät ovat vaarassa!

Lataa valaisin vain alkuperäisellä laturilla. Muun kuin alkuperäisen laturin käyttö saattaa vaurioittaa valaisinta.

Tekniset tiedot

Tuote **0827 940 114**

Ledejä: 6 × 0,5 W SMD

Litium-ioni-akku: 3,7 V 2000 mAh

Verkkolaitteen käyttöjännite: 100 - 230 V AC
50/60 Hz

Latausaika: n. 5 h

Käyttöaika: n. 4 h

Ledien käyttöikä: jopa 50 000 h

Kotelointiluokka: IP 65

Säilytyslämpötila: -20 °C - +45 °C

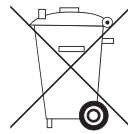
Käyttölämpötila: -5 °C - +40 °C

Lataaminen

- Lataa valaisinta 6 - 8 tuntia ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Lataa akku aivan täyteen, jos et aio käyttää valaisinta pitkähköön aikaan.
- Kytke verkkolaite valaisimeen.
- Sammuta valo lataamisen ajaksi.
- ✓ Lataamisen ajan merkkivalo (ledi) on punainen.
- ✓ Lataus on päättynyt, kun valaisimen ledin valo vaihtuu vihreäksi.

Takuu

Tässä käyttöohjeessa annettuja tietoja voidaan muuttaa ilman etukäteisilmoitusta. Würth ei vastaa suorasta, epäsuorasta, satunnaisesta eikä muusta vahingosta tai vahingon seurauksena tulevista lisävahingoista, jotka aiheutuvat tämän laitteen käytämisestä tai tämän käyttöohjeen sisältämän tiedon mukaisesta laitteen käyttämisestä.

Ympäristöohjeet


Laite ei ole sekajätettä. Hävitä laite viemällä se keräyspisteeseen. Noudata voimassa olevia ympäristömääräyksiä.

Kysy tarvittaessa lisätietoja ympäristökeskuksesta. Hävitä pakkausmateriaali kierrätysohjeiden mukaisesti.

Akkuja ei saa laittaa sekajätteeseen. Vie käytetyt akut jälleenmyyjälle tai paristojen keräyspisteeseen.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään. Emme vastaa painovirheistä.

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PFB
Künzelsau: 24.03.2016



Läs denna bruksanvisning innan du börjar använda utrustningen och följ anvisningarna.

Spara bruksanvisningen för senare användning eller för en senare ägare.



VARNING – Titta inte in i lampan när den är tänd. Risk för att skada ögonen!

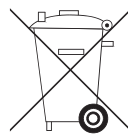
Använd uteslutande original-plug in-laddaren för att ladda lamporna. Lampnan kan förstöras om INTE en original-plug in-laddare används.

Tekniska data

Art.	0827 940 114
Antal LED:	6 × 0,5 W SMD
Litium-jon-batteri:	3,7 V, 2 000 mAh
Driftspänning Nätadel:	100-230 V AC, 50/60 Hz
Ladezeit:	ca 5 timmar
Lystid:	ca 4 timmar
Livslängd LED:	upp till 50 000 timmar
Kapslingsklass	IP 65
Lagringstemperatur	-20 °C till +45 °C
Drifttemperatur	-5 °C till +40 °C

Ansvarsbegränsning

Informationen i denna bruksanvisning kan ändras utan varsel. Würth tar inget ansvar för direkta, indirekta, tillfälliga eller andra skador eller följskador, som uppstår på grund av användning eller genom informationen i denna bruksanvisning.

Miljöanvisningar


Kasta aldrig produkten bland hushållsavfallet. Lämnna utrustningen till din kommunala återvinningsstation eller ett auktoriserat återvinningsföretag. Observera de föreskrifter som gäller på din ort.

Kontakta den lokala återvinningsstationen om du är tveksam. Lämnna in allt förpackningsmaterial till miljöriktig återvinning. Uppladdningsbara batteriet får inte kastas i hushållsavfallet. Lämnna in förbrukade uppladdningsbara batterier till din återförsäljare eller på ett batteriinsamlingsställe.

Rätt till tekniska ändringar förbehålls.
Vi reserverar oss för eventuella tryckfel.

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PFB
Künzelsau: 24.03.2016

Laddning

- Ladda lamporna 6-8 timmar före den första idrifttagningen.
- Ladda först lampan helt om den ska förvaras under en längre tid.
- Anslut nätdelen till lampan.
- Leuchte während des Ladevorgangs ausschalten.
- ✓ Under laddning lyser lampans LED RÖTT.
- ✓ Laddningen är klar när lampans LED växlar till GRÖNT.

GR
Για την ασφάλειά σας


Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής σας διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και ενεργείτε βάσει αυτών.

Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης για μελλοντική χρήση ή για τον επόμενο κάτοχο της συσκευής.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Μην κοιτάτε απευθείας προς την ενεργοποιημένη λυχνία. Κίνδυνος τραυματισμού των ματιών!

Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσιο φορτιστή για τη φόρτιση της λυχνίας. Η χρήση ΜΗ γνήσιου φορτιστή μπορεί να καταστρέψει τη λυχνία.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Κωδ.	0827 940 114
Αριθμός LED:	6 × 0,5 W SMD
Συσσωρευτές ιόντων-λιθίου:	3,7 V, 2.000 mAh
Τάση λειτουργίας τροφοδοτικού:	100-230 V AC, 50/60 Hz
Χρόνος φόρτισης:	περ. 5 ώρες
Διάρκεια φωτισμού:	περ. 4 ώρες
Διάρκεια ζωής LED:	έως 50.000 ώρες
Είδος προστασίας:	IP 65
Θερμοκρασία αποθήκευσης:	-20 °C έως +45 °C
Θερμοκρασία λειτουργίας:	-5 °C έως +40 °C

Διαδικασία φόρτισης

- Πριν την πρώτη θέση σε λειτουργία φορτίστε τη λυχνία 6-8 ώρες.
- Πριν αποθηκεύσετε τη λυχνία για μεγάλο χρονικό διάστημα φορτίστε τη πλήρως.
- Εισάγετε το τροφοδοτικό στη λυχνία.
- Κατά τη διαδικασία φόρτισης η λυχνία πρέπει να είναι απενεργοποιημένη.
- ✓ Κατά τη διαδικασία φόρτισης το LED της λυχνίας ανάβει ΚΟΚΚΙΝΟ.
- ✓ Η διαδικασία φόρτισης ολοκληρώνεται όταν το LED της λυχνίας ανάψει πράσινο.

Αποκλεισμός ευθυνών

Οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης μπορούν να τροποποιηθούν χωρίς προηγούμενη προειδοποίηση. Η Würth δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για άμεσες, έμμεσες, τυχαίες ή άλλου είδους ζημιές ή επακόλουθες ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από τη χρήση ή την εφαρμογή των πληροφοριών που περιλαμβάνονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

Περιβαλλοντικές υποδείξεις



Σε καμία περίπτωση μην απορρίπτετε τη συσκευή μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Διαθέστε τη συσκευή σε εγκεκριμένη υπηρεσία διάθεσης ή μέσω της τοπικής εγκατάστασης διάθεσης. Τηρείτε τους τρέχοντες ισχύοντες κανονισμούς.

Σε περίπτωση αμφιβολιών επικοινωνείτε με την τοπική εγκατάσταση διάθεσης. Απορρίπτετε όλα τα υλικά συσκευασίας με σεβασμό προς το περιβάλλον. Δεν επιτρέπεται η διάθεση των συσσωρευτών με τα οικιακά απορρίμματα. Παραδώστε τους χρησιμοποιημένους συσσωρευτές στο σημείο πώλησης ή σε κάποιο σημείο συλλογής μπαταριών.

Υπό την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών.
Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για τυπογραφικά λάθη.

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Τμήμα PFB
Künzelsau: 24.03.2016

TR

Güvenliğiniz İçin



Cihazınızı ilk defa kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyup buna göre davranınız.

Bu kullanım kılavuzunu, daha sonra tekrar kullanmak ya da cihazın sonraki kullanıcılarına iletmek üzere saklayın.



UYARI - Açılmış olan lambanın içine doğrudan bakılmamalıdır. Gözlerde yaralanma tehlikesi!

Lambayı şarj etmek için yalnızca orijinal şarj cihazını kullanın. Orijinal OLMAYAN bir şarj cihazının kullanılması lambayı bozabilir.

Teknik Veriler

Ürün	0827 940 114
LED sayısı:	6 × 0,5 W SMD
Lityum-iyon aküleri:	3,7 V, 2.000 mAh
Şebeke ünitesi işletme gerilimi:	100-230 V AC, 50/60 Hz
Şarj olma süresi:	yakl. 5 saat
Yanma süresi:	yakl. 4 saat
LED ömrü:	en fazla 50.000 saat
Koruma türü:	IP 65
Depolama sıcaklığı:	-20 °C ila +45 °C
İşletim ısısı:	-5 °C ila +40 °C

Şarj İşlemi

- İlk kez çalıştırmadan önce lambayı 6-8 saat şarj edin.
- Uzun bir süre için depolamadan önce lambayı tam şarj edin.
- Şebeke ünitesini lambaya takın.
- Şarj işlemi esnasında lambayı kapatın.
- ✓ Şarj işlemi esnasında lambanın LEDi KIRMIZI yanar.
- ✓ Lambanın LEDi YEŞİL yandığı anda, şarj işlemi tamamlanır.

Sorumluluk istisnaları

Bu kullanım kılavuzunda kapsanan bilgiler haber vermeksizin değiştirilebilir. Würth bu kullanım kılavuzunun kapsadığı bilgilerin kullanım veya uygulamasından dolayı meydana gelen doğrudan, dolaylı, rastlantısal veya diğer hasarlar veya ikincil hasarlar için sorumluluk üstlenmemektedir.

Çevre Bilgileri



Cihazı kati surette normal çöpe atmayın. Cihazı yetkili bir atık işletmesi vasıtasıyla veya belediyenizin atık kuruluşu vasıtasıyla atığa ayırın. Geçerli güncel talimatlara uyun.

Şüpheli hallerde atık kuruluşunuzla irtibat kurunuz. Bütün ambalaj malzemeleri çevreye duyarlı biçimde bertaraf edilmelidir. Aküler evsel çöp yoluyla atılmamalıdır. Tükenmiş aküleri bayinize veya bir batarya toplama yerine teslim edin.

Teknik değişiklikler saklıdır.

Basım hatalarından dolayı sorumluluk kabul edilmez.

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PFB
Künzelsau: 24.03.2016

PL
Dla własnego bezpieczeństwa


Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji i następnie stosować się do niej.

Zachować instrukcję eksploatacji do przyszłego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.



OSTRZEŻENIE – Unikać bezpośredniego kontaktu wzrokowego z zapaloną latarką – niebezpieczeństwo obrażeń oczu!

Używać wyłącznie oryginalnej ładowarki wtykowej do ładowania latarki. Użycie NIEORYGINALNEJ ładowarki wtykowej może spowodować zniszczenie latarki.

Dane techniczne

Art.	0827 940 114
Liczba diod LED:	6 × 0,5 W SMD
Akumulatory litowo-jonowe:	3,7 V, 2000 mAh
Napięcie robocze zasilacza:	100–230 V AC, 50/60 Hz
Czas ładowania:	około 5 godzin
Czas świecenia:	około 4 godzin
Żywotność diod LED:	do 50 000 godzin
Stopień ochrony:	IP 65
Temperatura przechowywania:	od -20°C do +45°C
Temperatura robocza:	od -5°C do +40°C

Wyłączenia z odpowiedzialności

Informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi mogą zostać zmienione bez uprzedzenia. Firma Würth nie ponosi odpowiedzialności za bezpośrednie, pośrednie, przypadkowe lub innego rodzaju szkody lub szkody w następstwie wynikające z użycia lub zastosowania informacji zawartych w niniejszej instrukcji eksploatacji.

Informacje dotyczące środowiska


W żadnym przypadku nie wolno wyrzucać urządzenia razem ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Przekazać urządzenie do utylizacji autoryzowanemu lub komunalnemu zakładowi utylizacji i przetwarzania odpadów. Przestrzegać aktualnie

obowiązujących przepisów prawa. W razie wątpliwości należy skontaktować się z zakładem oczyszczania i przetwarzania odpadów. Materiały opakowaniowe usuwać zgodnie z przepisami ochrony środowiska. Akumulatorów nie wolno wyrzucać do odpadów domowych. Zużyte akumulatory należy przekazać swojemu sprzedawcy lub oddać do miejsca zbiórki baterii.

Prawo do wprowadzania zmian technicznych zastrzeżone.
Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy w druku.

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PFB
Künzelsau: 24.03.2016

Proces ładowania

- Przed pierwszym użyciem ładować latarkę przez 6–8 godzin.
- Latarkę należy naładować całkowicie przed długim okresem nieużywania.
- Podłączyć zasilacz do latarki.
- Na czas ładowania wyłączyć latarkę.
- ✓ W czasie ładowania dioda LED latarki świeci światłem czerwonym.
- ✓ Proces ładowania jest zakończony, gdy dioda LED latarki zacznie świecić światłem zielonym.



A készülék első használata előtt olvassa el ezt az üzemeltetési útmutatót, és ez alapján járjon el.

Őrizze meg a jelen üzemeltetési útmutatót későbbi használat céljából vagy a későbbi tulajdonos számára.



FIGYELMEZTETÉS – Ne nézzen bele közvetlenül a bekapcsolt lámpa fényébe. Szemsérülések veszélye!

Kizárólag az eredeti dugaszolható töltőkészülék használja a lámpa töltéséhez. A NEM eredeti dugaszolható töltőkészülék használata tönkre teheti a lámpát.

Műszaki adatok

Cikksz.	0827 940 114
LED-ek száma:	6 × 0,5 W SMD
Lítiumion-akkumulátorok:	3,7 V, 2000 mAh
Hálózati tápegység üzemeltetési feszültsége:	100 – 230 V AC, 50/60 Hz
Töltési idő:	kb. 5 óra
Világítási időtartam:	kb. 4 óra
LED-ek élettartama:	max. 50 000 óra
Védettség:	IP 65
Tárolási hőmérséklet:	-20 °C – +45 °C
Üzemeltetési hőmérséklet:	-5 °C – +40 °C

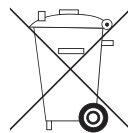
Töltési folyamat

- Az első üzembe helyezés előtt 6–8 órán keresztül töltsen fel a lámpát.
- Teljesen töltsen fel a lámpát, mielőtt hosszabb időre elrakja azt.
- Csatlakoztassa a hálózati tápegységet a lámpához.
- A töltési folyamat közben kapcsolja ki a lámpát.
- ✓ A töltési folyamat alatt a lámpa LED-je pirosan világít.
- ✓ A töltési folyamat akkor zárult le, ha a lámpa LED-je zöldre vált.

Felelősség kizárása

A jelen kezelési útmutatóban szereplő adatok előzetes bejelentés nélkül módosíthatók. A Würth vállalat nem vállal felelősséget a közvetlen, közvetett, véletlen vagy egyéb károkért és a károk következményeiért, amelyek a jelen üzemeltetési útmutatóban szereplő információk használatából vagy ezen információk felhasználása következtében keletkeznek.

Környezetvédelmi tudnivalók



A készüléket semmi esetre se dobja a szokásos háztartási hulladékba. A készüléket egy engedéllyel rendelkező hulladékfeldolgozó üzemben vagy a helyi önkormányzati hulladékgyűjtőn keresztül ártalmatlanítsa. Tartsa be az aktuálisan

érvényes előírásokat.

Kétség esetén vegye fel a kapcsolatot a hulladékfeldolgozó üzemmel. A csomagolóanyagokat környezetkímélő módon ártalmatlanítsa. Az akkumulátorokat tilos a háztartási hulladékba dobni. Vigye vissza a használt akkumulátorokat a kereskedőjéhez vagy egy akkumulátorgyűjtő helyre.

Műszaki változtatások joga fenntartva.

A nyomtatási hibákért nem vállalunk felelősséget.

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PFB
Künzelsau: 2016. március 24.



Před prvním použitím přístroje si přečtěte tento návod k použití a informace v něm uvedené dodržujte.

Návod k obsluze uchovejte pro pozdější použití nebo pro dalšího vlastníka.



VÝSTRAHA -Nedívejte se přímo do zapnutého svítidla - nebezpečí poranění očí!

Pro nabíjení svítidla používejte výhradně originální nabíječku. Použití NEoriginální nabíječky může vést k poškození svítidla.

Technické údaje

Výr. č.	0827 940 114
Počet LED:	6 × 0,5 W SMD
Lithium-iontové baterie:	3,7 V, 2.000 mAh
Provozní napětí síťový zdroj:	100-230 V AC, 50/60 Hz
Doba nabíjení:	cca 5 hodin
Doba svícení:	cca 4 hodiny
Životnost LED:	až 50000 hodin
Stupeň krytí:	IP 65
Skladovací teplota:	-20 °C až +45 °C
Provozní teplota:	-5 °C až +40 °C

Skladování

- Před prvním uvedením do provozu nabíjejte svítidlo 6-8 hodin.
- Před uskladněním na delší dobu svítidlo úplně nabijte.
- Síťový zdroj zasuňte do svítidla.
- Svítidlo během operace nabíjení vypněte.
- ✓ Během nabíjení se LED svítidla přepne na červenou.
- ✓ Nabíjení je ukončené, jakmile se LED svítidla přepne na zelenou.

Vyloučení odpovědnosti

Informace obsažené v tomto návodu k obsluze mohou být změněny bez předchozího upozornění. Společnost Würth nenesе žádnou odpovědnost za jakékoli přímé, nepřímé, náhodné nebo jiné škody nebo následné škody vyplývající z využití informací obsažených v tomto návodu k obsluze.

Pokyny k ochraně životního prostředí



Přístroj nikdy neodhazujte do odpadu z domácnosti. Přístroj odevzdejte autorizované společnosti zabývající se likvidací odpadů nebo do místního zařízení na likvidaci těchto zařízení. Dodržujte aktuálně platné předpisy.

Pokud máte jakékoliv pochybnosti, spojte se svou společností zabývající se likvidací odpadu. Všechny obalové materiály zlikvidujte ekologickým způsobem. Akumulátory se nesmí vyhazovat do domovního odpadu. Spotřebované akumulátory odevzdejte u svého obchodníka nebo ve sběrně starých baterií.

Technické změny vyhrazeny.

Za tiskové chyby nepřebíráme žádné záruky.

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PFB
Künzelsau: 24.03.2016

SK

Pre vašu bezpečnosť



Pred prvým použitím vášho prístroja si prečítajte tento návod na obsluhu a riad'te sa jeho pokynmi.

Návod na obsluhu si starostlivo uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa.



VAROVANIE – Nepozerajte priamo do zapnutého svetla. Nebezpečenstvo poranenia očí!

Na nabíjanie svetidla používajte výhradne originálnu vidlicovú nabíjačku. Použitie NEORIGINÁLNEJ vidlicovej nabíjačky môže toto svetidlo zničiť.

Technické údaje

Výr.	0827 940 114
Počet LED:	6 × 0,5 W SMD
Lítium iónový akumulátor:	3,7 V, 2 000 mAh
Prevádzkové napätie sieťového zdroja:	100-230 V AC, 50/60 Hz
Doba nabíjania:	cca 5 hodín
Doba svietenia:	cca 4 hodiny
Životnosť LED:	do 50 000 hodín
Druh krytia:	IP 65
Teplota skladovania:	-20 °C až +45 °C
Prevádzková teplota:	-5 °C až +40 °C

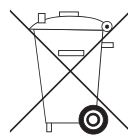
Proces nabíjania

- Pred prvým uvedením do prevádzky svetidlo nabíjajte 6-8 hodín.
- Svetidlo úplne nabite, skôr ako toto uskladníte na dlhšiu dobu.
- Sieťový zdroj zapojte do svetidla.
- Svetidlo vypnite počas procesu nabíjania.
- ✓ Počas procesu nabíjania sa LED svetidla prepne na červenú farbu.
- ✓ Proces nabíjania je ukončený, hneď ako LED svetidla svieti na zeleno.

Vylúčenia ručenia

Informácie, ktoré sú obsiahnuté v tomto návode na obsluhu, sa môžu zmeniť bez predošlého oznámenia. Spoločnosť Würth nepreberá ručenie za priame, nepriame, náhodné alebo iné škody alebo následné škody, ktoré vzniknú z použitia alebo upotrebením informácií obsiahnutých v tomto návode na použitie.

Pokyny týkajúce sa životného prostredia



Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do normálneho domového odpadu. Prístroj zlikvidujte prostredníctvom schválenej prevádzky na likvidáciu odpadov alebo prostredníctvom vášho komunálneho podniku na likvidáciu odpadov. Dodržiavajte aktuálne platné predpisy.

V prípade pochybností sa spojte s vaším podnikom na likvidáciu odpadov. Všetky obalové materiály odovzdajte na ekologickú likvidáciu. Akumulátory sa nesmú likvidovať v domovom odpade. Opotrebované akumulátory odovzdajte u vášho predajcu alebo v zbernom mieste batérií.

Technické zmeny vyhradené.
Za chyby tlačte neručíme.

Adolf Würth GmbH & Co. KG, odd. PFB
Künzelsau: 24.3.2016

RO
Pentru siguranța dumneavoastră


Citiți acest manual de utilizare înainte de prima utilizare a aparatului dumneavoastră și acționați în conformitate cu el.
Păstrați manualul pentru utilizare ulterioară sau pentru următorul posesor.



AVERTIZARE – Nu priviți direct în lampa aprinsă. Pericol de vătămare a ochilor!

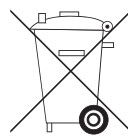
Utilizați exclusiv încărcătorul cu fișă original pentru încărcarea lămpii. Utilizarea unui încărcător cu fișă NEORIGINAL poate distruge lampa.

Date tehnice

Art.	0827 940 114
Număr de LED-uri:	6 × 0,5 W SMD
Acumulatori Litiu-Ion:	3,7 V, 2.000 mAh
Tensiune de regim alimentator de rețea:	100-230 V CA, 50/60 Hz
Durată de încărcare:	aprox. 5 ore
Durata iluminării:	aprox. 4 ore
Durata de funcționare a LED-urilor:	până la 50.000 ore
Tip de protecție:	IP 65
Temperatură de depozitare:	-20 °C până la +45 °C
Temperatură de lucru:	-5 °C până la +40 °C

Excluderea responsabilității

Informațiile conținute în prezentele instrucțiuni de folosire pot fi modificate fără o notificare prealabilă. Würth nu își asumă nici o responsabilitate pentru daune directe, indirecte, accidentale sau alte tipuri de daune și pagube conexe rezultate în urma utilizării sau din aplicarea informațiilor conținute în prezentele instrucțiuni de utilizare.

Indicații privind medii înconjurător


Nu aruncați în niciun caz aparatul la gunoiul menajer. Eliminați aparatul prin intermediul unei unități autorizate de eliminare a deșeurilor sau prin intermediul serviciului local de salubritate. Respectați prevederile aplicabile.

Dacă aveți neclarități contactați serviciul de eliminare a deșeurilor. Predați toate ambalajele la un centru de colectare a materialelor reciclabile. Nu este permisă aruncarea acumulatorilor împreună cu gunoiul menajer. Returnați acumulatorii folosiți furnizorului sau într-un centru de preluare a bateriilor.

Ne rezervăm dreptul de a aduce modificări tehnice. Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru greșeli de tipar.

Adolf Würth GmbH & Co. KG, dep. PFB
Künzelsau: 24.03.2016

Proces de încărcare

- Înainte de prima punere în funcțiune, încărcați lampa timp de 6-8 ore.
- Încărcați lampa complet, înainte de a o depozita pentru un interval de timp mai lung.
- Introduceți alimentatorul de rețea în lampă.
- Deconectați lampa în timpul procesului de încărcare.
- ✓ Pe parcursul des procesului de încărcare, LED-ul lămpii se comută pe roșu.
- ✓ Procesul de încărcare este încheiat imediat ce LED-ul lămpii se comută pe verde.


Pred prvo uporabo naprave preučite navodila za uporabo in jih upoštevajte.

Shranite navodila za uporabo za kasnejšo uporabo ali morebitnega novega lastnika.



OPOZORILO – Ne glejte neposredno v vklopljeno svetilko. Nevarnost poškodbe oči!

Za polnjenje svetilke uporabljajte izključno samo originalni polnilnik. Uporaba NE-originalnega polnilnika lahko uniči svetilko.

Tehnični podatki

Izdelek	0827 940 114
Število LED:	6 × 0,5 W SMD
Litijev-ionski akumulator:	3,7 V, 2.000 mAh
Delovna napetost - omrežni del:	100-230 V AC, 50/60 Hz
Čas polnjenja:	pribl. 5 ur
Trajanje svetenja lučk LED:	pribl. 4 ure
Doba trajanja LED:	do 50 000 ur
Vrsta zaščite:	IP 65
Temperatura skladiščenja:	-20 °C do +45 °C
Delovna temperatura:	-5 °C do +40 °C

Postopek polnjenja

- Pred prvo uporabo polnite svetilko 6-8 ur.
- Pred daljšim shranjevanjem v celoti napolnite svetilko.
- Priključite omrežni del na svetilko.
- Med postopkom polnjenja izklopite svetilko.
- ✓ Med postopkom polnjenja LED na svetilki sveti rdeče.
- ✓ Postopek polnjenja je zaključen takoj, ko LED na svetilki posveti zeleno.

Izključitev odgovornosti

Pridružujemo si pravico do spreminjanja podatkov, ki so v navodilih za uporabo, brez predhodne objave. Würth ne prevzema odgovornosti za direktne, indirektne, slučajne ali druge vrste škode ali posledične škode, ki bi nastala zaradi uporabe navodil in informacij, ki so v teh navodilih za uporabo.

Nasveti za varovanje okolja


Naprave ne zavrzite med običajne gospodinjske odpadke. Napravo odstranite prek podjetja, ki je pooblaščen za odstranjevanje tovrstnih naprav, ali prek svoje komunalne službe. Upoštevajte veljavne okoljske predpise.

Če ste v dvomih, se posvetujte z vašim podjetjem za odstranjevanje. Vso embalažo odstranite na okolju prijazen način. Akumulatorja ne smete odstraniti v gospodinjske odpadke. Predajte izrabljeni akumulator vašemu prodajalcu ali na ustrezno zbirno mesto.

Pridružujemo si pravico do tehničnih sprememb. Za tiskarske napake ne prevzemamo nobene odgovornosti.

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PFB
Künzelsau: 24.03.2016

BG

За вашата безопасност



Преди първото използване на вашия уред прочетете това ръководство за експлоатация и го спазвайте.

Съхранявайте ръководството за експлоатация за по-нататъшна употреба или за следващия притежател.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Да не се гледа директно във включената лампа. Опасност от нараняване на очите!

Използвайте само оригиналното щепселно зарядно устройство за зареждане на лампата. Използването на НЕОРИГИНАЛНО щепселно зарядно устройство може да разруши лампата.

Технически характеристики

Арт.	0827 940 114
Брой светодиоди:	6 × 0,5 W SMD
Литиево-йонни акумулатори:	3,7 V, 2000 mAh
Работно напрежение мрежова част:	100-230 V AC, 50/60 Hz
Време за зареждане:	прибл. 5 часа
Продължителност на светене:	прибл. 4 часа
Срок на експлоатация на светодиодите:	до 50 000 часа
Клас на защита:	IP 65
Температура на съхранение:	-20 °C до +45 °C
Работна температура:	-5 °C до +40 °C

Процес на зареждане

- Преди първото пускане в експлоатация заредете лампата 6-8 часа.
- Заредете лампата напълно, преди да я съхранявате за по-дълъг период.
- Вкарайте мрежовата част в лампата.
- Изключете лампата по време на процеса на зареждане.
- ✓ По време на процеса на зареждане светодиодите на лампата превключват на червена светлина.
- ✓ Процесът на зареждане е приключил, когато светодиодите на лампата превключват на зелена светлина.

Изключения на отговорността

Информацията, съдържаща се в това ръководство за експлоатация, може да бъде променена без предварително известяване. Würth не поема отговорност за преки, непреки, случайни или други щети или косвени вреди, които възникват от употребата или приложението на информацията, съдържаща се в това ръководство за експлоатация.

Указания за опазване на околната среда



В никакъв случай не изхвърляйте уреда с битовите отпадъци. Рециклирайте уреда чрез лицензирано рециклиращо предприятие или чрез общинския пункт за предаване на вторични суровини. Съблюдавайте валидните

разпоредби. В случай на съмнение се обърнете към рециклиращото предприятие. Предайте опаковъчните материали за рециклиране съобразно екологичните изисквания. Акумулаторните батерии не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци. Предайте използваните акумулаторни батерии на Вашия търговец или в специализиран пункт за събиране на батерии.

Запазено право на технически промени. Не поемаме отговорност за печатни грешки.

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PFB
Кюнцелзау: 24.03.2016 г.



Lugege enne seadme esmakordset kasutamist käesolev kasutusjuhend läbi ja tegutsege selle järgi.

Hoidke käesolevat kasutusjuhendit hilisemaks kasutamiseks või hilisemate omanike jaoks alal.



HOIATUS – Ärge vaadake otse sisselülitatud valgustisse. Silmavigastuste oht!

Kasutage valgusti laadimiseks eranditult originaal-pistiklaadijat. MITTE-originaal-pistiklaadija kasutamine võib valgusti rikkuda.

Tehnilised andmed

Art	0827 940 114
LEDide arv:	6 × 0,5 W SMD
Liitium-ioon-akud:	3,7 V, 2000 mAh
Võrgualaldi tööpinge:	100-230 V AC, 50/60 Hz
Laadimisaeg:	u 5 tundi
Põlemiskestus:	u 4 tundi
LEDi eluiga:	kuni 50000 tundi
Kaitseliik:	IP 65
Ladustamistemperatuur:	-20 °C kuni +45 °C
Töötemperatuur:	-5 °C kuni +40 °C

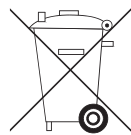
Laadimisprotseduur

- Laadige valgustit enne esmakordset käikuvõtmist 6-8 tundi.
- Laadige valgusti enne selle pikemaks ajavahemikuks ladustamist täis.
- Pistke võrgualaldi valgustisse.
- Lülitage valgusti laadimisprotseduuri ajal välja.
- ✓ Laadimisprotseduuri ajal lülitub valgusti LED punaseks.
- ✓ Laadimisprotseduur on lõpetatud, kui LED lülitub rohelineks.

Vastutuse välistused

Käesolevas kasutusjuhendis sisalduv informatsioon võib ilma eelneva teavitamiseta muutuda. Würth ei vastuta kasutusest või käesolevas kasutusjuhendis sisalduva informatsiooni kohaldamisest tingitud otsete, kaudsete, juhuslike või muude kahjude või järgkahjude eest.

Keskonnajuhised



Ärge visake seadet mitte mingil juhul hariliku majapidamisprügi hulka. Utiliseerige seade heakskiidetud utiliseerimisettevõtte või kommunaalise utiliseerimisrajatisega kaudu. Järgige aktuaalselt kehtivaid eeskirju.

Kahtluse korral võtke utiliseerimisrajatisega ühendust. Suunake kõik pakendusematerjalid keskkonnasõbralikku utiliseerimisse. Akusid ei tohi utiliseerida koos majapidamisprügiga. Andke kasutatud akud edasimüüja juures või akude kogumispunkti ära.

Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud. Me ei vastuta trükivigade eest.

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PFB
Künzelsau: 24.03.2016



Prieš pradėdami naudoti įsigytą prietaisą pirmą kartą, perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir vadovaukitės ja. Naudojimo instrukciją išsaugokite, kad galėtumėte naudotis ja vėliau arba perduoti kitam savininkui.



ISPĖJIMAS – Nežiūrėkite tiesiai į įjungtą žibintuvėlį. Pavojus susižeisti akis!

Žibintuvėliui įkrauti naudokite tik originalų kištukinį įkroviklį. Naudojant NEORIGNALŲ kištukinį įkroviklį galima sugadinti žibintuvėlį.

Techniniai duomenys

Art.	0827 940 114
Šviesos diodų skaičius:	6 × 0,5 W SMD
Ličio jonų akumulatoriai:	3,7 V, 2 000 mAh
Maitinimo bloko darbinė įtampa:	100–230 V AC, 50/60 Hz
Krovimo trukmė:	apie 5 val.
Švietimo trukmė:	apie 4 val.
Šviesos diodo naudojimo trukmė:	iki 50 000 val.
Apsaugos rūšis:	IP 65
Sandėliavimo temperatūra:	-20 °C iki +45 °C
Darbinė temperatūra:	-5 °C iki +40 °C

Įkrovimas

- Prieš naudodami pirmą kartą žibintuvėlį kraukite 6–8 valandas.
- Prieš ilgesniam laikui padėdami nenaudojamą, žibintuvėlį pilnai įkraukite.
- Įstatykite maitinimo bloką į žibintuvėlį.
- Krovimo proceso metu žibintuvėlis turi būti išjungtas.
- ✓ Kol vyksta krovimas, žibintuvėlio šviesos diodas šviečia raudonai.
- ✓ Įkrovimas baigtas, kai žibintuvėlio šviesos diodas įsižiebia žaliai.

Atsakomybės apribojimai

Šioje naudojimo instrukcijoje esantys duomenys gali būti pakeisti be išankstinio pranešimo. Würth nepriima atsakomybės už tiesioginius, netiesioginius, atsitiktinius arba kitokius nuostolius arba pasekmę atsiradusius nuostolius, kurie patiriami naudojimo metu arba naudojant šioje naudojimo instrukcijoje esančią informaciją.

Nurodymai dėl aplinkos apsaugos



Prietaiso jokia būdu neišmeskite į paprastas buitines atliekas. Prietaisą utilizuokite perdirbimo įmonėje arba komunalinėje utilizavimo įstaigoje. Laikykitės šiuo metu galiojančių įstatymų.

Jei kyla abejonų, kreipkitės į komunalinę utilizavimo įstaigą. Visas pakuotės medžiagas pristatykite perdirbti laikantis aplinkos apsaugos reikalavimų. Akumuliatorių negalima išmesti į buitines atliekas. Naudotus akumuliatorius atiduokite tiekėjui arba baterijų surinkimo vietoms.

Galimi techniniai pakeitimai. Mes neprisiimame atsakomybės už spausdinimo klaidas.

„Adolf Würth GmbH & Co. KG“, PFB skyrius
Künzelsau, 2016-03-24



Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes izlasiet šo lietošanas instrukciju un rīkojieties saskaņā ar to.

Uzglabājiet šo lietošanas instrukciju vēlākai lietošanai vai nākamajam īpašniekam.



BRĪDINĀJUMS – Tieši neskatieties ieslēgtajā lukturī. Acu savainošanas risks!

Izmantojiet vienīgi oriģinālo kontaktdakšas tipa lādēšanas ierīci luktura lādēšanai. NEORIĢINĀLAS kontaktdakšas tipa lādēšanas ierīces izmantošana var izraisīt luktura destruktiju.

Tehniskie dati

Prece	0827 940 114
Gaismas diožu skaits:	6 × 0,5 W SMD
Litija jonu akumulatori:	3,7 V, 2000 mAh
Tikla barošanas bloka darba spriegums:	100-230 V AC, 50/60 Hz
Lādēšanas laiks:	apm. 5 stundas
Degšanas ilgums:	apm. 4 stundas
Gaismas diodes darbmūžs:	līdz 50000 stundām
Aizsardzības pakāpe:	IP 65
Glabāšanas temperatūra:	no -20 °C līdz +45 °C
Darba temperatūra:	no -5 °C līdz +40 °C

Lādēšanas process

- Pirms pirmās lietošanas sākšanas lādējiet lukturi 6-8 stundas.
- Pilnīgi uzlādējiet lukturi, pirms to novietosiet glabāšanai ilgākā laika posmā.
- Ievietojiet tikla barošanas bloku lukturī.
- Izslēdziet lukturi lādēšanas laikā.
- ✓ Lādēšanas laikā luktura gaismas diode pārslēdzas sarkanā krāsā.
- ✓ Lādēšanas process ir pabeigts, tiklīdz luktura gaismas diode pārslēdzas zaļā krāsā.

Atbildības izslēgšana

Informācija, kas iekļauta šajā lietošanas instrukcijā, var mainīties bez iepriekšējas paziņošanas. Firma Würth neuzņemas atbildību par tiešiem, netiešiem, nejaušiem vai citiem bojājumiem vai netiešajiem zaudējumiem, kas izriet no ierīces lietošanas vai rodas, izmantojot informāciju, kas iekļauta šajā lietošanas instrukcijā.

Apkārtējās vides norādes



Nekādā ziņā neizsviediet ierīci sadzīves atkritumos. Utilizējiet ierīci, nododot to sertificētā utilizācijas uzņēmumā vai vietējā komunālajā saimniecībā. Ievērojiet pašreiz spēkā esošos noteikumus.

Saību gadījumā sazinieties ar vietējo komunālo saimniecību. Nododiet visus iepakojuma materiālus utilizācijai atbilstoši apkārtējās vides prasībām. Akumulatorus nedrīkst utilizēt sadzīves atkritumos. Izlietotos akumulatorus nododiet savam tirgotājam vai bateriju savākšanas vietai.

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas.
Mēs neuzņemamies atbildību par iespiedkļūdām.

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PFB
Künzelsau: 24.03.2016

RU

Для Вашей безопасности



Перед первым применением устройства прочитайте эту инструкцию по эксплуатации и действуйте в соответствии с ней.

Сохраните эту инструкцию по эксплуатации для дальнейшего пользования или для последующего владельца.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Не смотрите непосредственно на включенный осветительный прибор – опасность травмирования глаз!

Для зарядки используйте только оригинальное зарядное устройство, вставляемое в розетку. Применение НЕОРИГИНАЛЬНОГО зарядного устройства может привести к разрушению осветительного прибора.

Технические характеристики

Арт.	0827 940 114
Количество светодиодов:	6 × 0,5 Вт SMD
Литий-ионный аккумулятор:	3,7 В, 2 000 мАч
Рабочее напряжение блока питания:	100-230 В перем. тока, 50/60 Гц
Время зарядки:	ок. 5 часов
Длительность свечения:	ок. 4 часов
Срок службы светодиодов:	до 50 000 часов
Степень защиты:	IP 65
Температура хранения:	от -20 °С до +45 °С
Рабочая температура:	от -5 °С до +40 °С

Исключение ответственности

Сведения, содержащиеся в данном руководстве, могут быть изменены без предварительного уведомления. Компания Würth не берет на себя ответственность за прямой, косвенный, случайный или иной ущерб, который возникает в результате использования сведений, содержащихся в данном руководстве по эксплуатации.

Указания по охране окружающей среды



Не утилизируйте устройство вместе с бытовыми отходами. Для утилизации его необходимо направлять на специализированное предприятие, имеющее соответствующую лицензию, или в местную муниципальную

службу утилизации. Соблюдайте действующие предписания.

В случае сомнений свяжитесь со службой утилизации. Все упаковочные материалы утилизируйте экологически безопасным способом. Аккумуляторы запрещается утилизировать вместе с бытовыми отходами. Отслужившие свой срок аккумуляторы необходимо вернуть вашему продавцу или сдать в пункт сбора батареек.

Сохраняется право на внесение технических изменений.

Мы не несем ответственности за опечатки.

Процесс зарядки

- Перед первым использованием осветительный прибор необходимо зарядить в течение 6-8 часов.
- Полностью зарядите осветительный прибор перед длительным хранением.
- Вставьте блок питания в осветительный прибор.
- На время зарядки выключите осветительный прибор.
- ✓ Во время зарядки светодиод осветительного прибора горит красным.
- ✓ Процесс зарядки завершен, когда светодиод загорится зеленым.

Adolf Würth GmbH & Co. KG, отд. PFB
Кюнцельзау: 24.03.2016

RS

Radi Vaše bezbednosti



Pre prve upotrebe svog uređaja pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i pridržavajte ga se.

Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu za kasniju upotrebu ili sledećeg vlasnika.



UPOZORENJE – Nemojte da gledate direktno u uključenu svetiljku. Postoji opasnost da oštetite vid!

Koristite isključivo originalne utične punjače za punjenje svetiljke. Upotreba **NE ORIGINALNOG** punjača može da uništi svetiljku.

Tehnički podaci

Art.	0827 940 114
Broj LED:	6 × 0,5 W SMD
Litijum jonski akumulator:	3,7 V, 2.000 mAh
Radni napon adaptera za struju:	100-230 V AC, 50/60 Hz
Vreme punjenja:	oko 5 sati
Vreme svetljenja:	oko 4 sata
Vek trajanja LED:	do 50.000 sati
Vrsta zaštite:	IP 65
Temperatura čuvanja:	-20 °C do +45 °C
Radna temperatura:	-5 °C do +40 °C

Izuzeća od odgovornosti

Informacije sadržane u ovom uputstvu mogu biti promenjene bez predhodnog obaveštenja. Würth ne preuzima nikakvu odgovornost za direktne, indirektno, slučajne ili druge štete ili posledične štete koje nastaju iz upotrebe ili upotrebom u uputstvu sadržanih informacija.

Napomene u vezi zaštite životne sredine



Ni u kom slučaju nemojte uređaj da bacite u kućni otpad. Uklonite uređaj putem preduzeća zaduženog za uklanjanje takve vrste otpada ili putem Vaše komunalne službe. Pridržavajte se trenutno važećih propisa.

U slučaju nedoumice obratite se Vašem komunalnom preduzeću. Sav materijal uklonite na ekološki način. Akumulatori se ne smeju odlagati u kućno smeće. Predajte istrošene akumulatore vašem prodavcu ili nekom sabirnom centru za odlaganje baterija.

Zadržana prava na tehničke izmene.
U slučaju greške u štampi ne preuzimamo nikakvu odgovornost.

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Odeljenje PFB
Künzelsau: 24.03.2016.

Punjenje

- Pre prve upotrebe puniti svetiljku 6-8 sati.
- Napunite do kraja svetiljka pre nego što ćete je ostaviti uskladištenu duži period.
- Utaknite adapter za struju u svetiljku.
- Isključite svetiljku tokom punjenja.
- ✓ Tokom punjenja LED svetiljke menja boju u crveno.
- ✓ Punjenje je završeno kada LED svetiljke promeni boju u zeleno.



Prije prvog korištenja uređaja pročitajte ove upute za uporabu i postupajte u skladu s njima.

Sačuvajte ove upute za uporabu za kasnije korištenje ili za sljedećeg korisnika.



UPOZORENJE – Ne gledajte direktno u upaljenu svjetiljku. Opasnost od ozljede očiju!

Za punjenje svjetiljke koristite isključivo originalni punjač s utikačem. Ako koristite punjač s utikačem koji NIJE originalan, to može uništiti svjetiljku.

Tehnički podaci

Art.	0827 940 114
Broj LED dioda:	6 × 0,5 W SMD
Litij-ionske punjive baterije:	3,7 V, 2.000 mAh
Radni napon mrežnog dijela:	100-230 V AC, 50/60 Hz
Vrijeme punjenja:	oko 5 sati
Trajanje rasvjetljavanja:	oko 4 sata
Vijek trajanja LED dioda:	do 50.000 sati
Vrsta zaštite:	IP 65
Temperatura skladištenja:	-20 °C do +45 °C
Radna temperatura:	-5 °C do +40 °C

Isključenje odgovornosti

Informacije navedene u ovim uputama za rukovanje mogu se promijeniti bez prethodne najave. Würth ne preuzima odgovornost za direktnu, indirektnu, slučajnu ili neku drugu štetu ili posljedičnu štetu koja može proizaći iz uporabe ili korištenja informacija navedenih u ovim uputama za uporabu.

Napomene o zbrinjavanju



Ni u kojem slučaju nemojte baciti uređaj u običan kućni otpad. Uređaj zbrinite preko ovlaštenog poduzeća za zbrinjavanje ili preko komunalnog pogona za zbrinjavanje otpada. Pritom se pridržavajte propisa koji su na snazi.

U slučaju dvojbe, obratite se pogonu za zbrinjavanje otpada. Sav ambalažni materijal zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Punjive baterije ne smiju se baciti u kućni otpad. Istrošene punjive baterije vratite trgovcu ili ih predajte na sabirnom mjestu za baterije.

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene. Ne preuzimamo odgovornost za tiskarske pogreške.

Adolf Würth GmbH & Co. KG, Abt. PFB
Künzelsau: 24.03.2016.

Postupak punjenja

- Prije prvog puštanja u rad punite svjetiljku 6-8 sati.
- Prije duljeg skladištenja napunite svjetiljku do kraja.
- Utaknite mrežni dio u svjetiljku.
- Isključite svjetiljku tijekom postupka punjenja.
- ✓ Tijekom postupka punjenja LED dioda svjetiljke svijetli crveno.
- ✓ Postupak punjenja završen je čim LED dioda svjetiljke počne svijetliti zeleno.

Adolf Würth GmbH & Co. KG
Reinhold-Würth-Straße 12 · 17
74653 Künzelsau, GERMANY
info@wuerth.com
www.wuerth.com

© by Adolf Würth GmbH & Co. KG
Printed in Germany.
Alle Rechte vorbehalten.
Verantwortlich für den Inhalt: Abt. PCBD/
Frank Stepper
Redaktion: Abt. MWC/Philipp Kämpf

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung.
MWC-SL 03/16

Gedruckt auf umweltfreundlichem Papier.

Wir behalten uns das Recht vor, Produktveränderungen, die aus unserer Sicht einer Qualitätsverbesserung dienen, auch ohne Vorankündigung oder Mitteilung jederzeit durchzuführen. Abbildungen können Beispielsabbildungen sein, die im Erscheinungsbild von der gelieferten Ware abweichen können. Irrtümer behalten wir uns vor, für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.